

ghibli & wirbel

HS MT 80

35.00.178



FR MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

03/2022 REV.02



GHIBLI & WIRBEL S.p.A.

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39.0382.848811 - F. +39.0382.84668 - M. info@ghibliwirbel.com - www.ghibliwirbel.com

TABLE DES MATIÈRES

	page
GENERALITES	38
> Données pour l'identification de la balayeuse	38
CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES	39
COMMANDES	41
NORMES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	42
EMPLOI DE LA BALAYEUSE	43
> Instructions pour la mise en service de la balayeuse	43
> Installation de la batterie	43
> Démarrage du moteur	43
OPÉRATIONS À EFFECTUER POUR LA MISE EN SERVICE DE LA BALAYEUSE	43
NORMES À SUIVRE AU COURS DU FONCTIONNEMENT	44
> Normes d'entretien	44
ENTRETIEN	45/46
Balai central	45
> Réglage du balai central	45
> Remplacement du balai central	45
Balai latéral	46
> Réglage du balai latéral	46
> Remplacement du balai latéral	46
SYSTÈME D'AVANCE	47
> Courroies de commande	47
FILTRE EN PANNEAU ANTI-POUSSIÈRE	48
> Nettoyage du filtre en panneau	48
> Démontage du filtre en panneau	48
FREIN DE STATIONNEMENT	49
CONTENEUR À DECHETS	49
INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET SCHEMÉ DE CÂBLAGE	50
> Charge de la batterie	50
> Entretien batterie	50
> Autonomie	50
OPÉRATIONS PÉRIODIQUES DE CONTRÔLE ET ENTRETIEN ET CONTRÔLES DE SÉCURITÉ	51
RECHERCHE DES PANNES	51
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	52
INFORMATION AUX UTILISATEURS	52
ACCESSOIRES EN OPTION	85
> Chargeur de batterie à bord "CBHD1"	85

Données pour l'identification de la balayeuse

Fig.1 Plaquette d'identification du type de balayeuse



Important!

Le présent manuel doit être soigneusement conservé, à un endroit permettant sa consultation immédiate en cas de besoin.



Ce symbole attire l'attention sur les normes de sécurité importantes dont la violation peut causer des dommages à la sécurité personnelle et/ou à votre propriété ou à celle d'autrui.

Avant d'utiliser votre balayeuse, lisez attentivement toutes les instructions de ce manuel et de celui du moteur thermique installé sur cette machine et conformez-vous aux indications y contenues.

En vue d'obtenir le résultat maximum d'efficacité et de durée de la machine, suivez scrupuleusement le tableau indiquant les opérations périodiques à exécuter.

Nous tenons à vous remercier de nous avoir choisis lors de votre achat et nous restons à votre complète disposition pour toute nécessité éventuelle de votre part.



Attention!

1. Cette machine est destinée exclusivement à l'utilisation en tant que balayeuse. C'est pourquoi, pour tout autre emploi différent de sa destination, nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne les dommages pouvant s'ensuivre. Le risque est tout à fait à la charge de l'utilisateur.
2. Cette machine ne convient pas à aspirer de substances toxiques et doit être classée dans la catégorie U.
3. La balayeuse ne doit être utilisée que par du personnel formé et autorisé.
4. Veiller à ce que l'interrupteur marche/arrêt soit sur arrêt, avant de procéder à toute opération de nettoyage, entretien et remplacement de pièces.
5. Lors du stationnement, veiller à ce que la machine soit stable.
6. A chaque fois que la machine est en service, s'assurer que personne n'est à proximité de la machine, notamment les enfants.
7. La recharge de la batterie doit absolument se faire dans un endroit couvert et ventilé.
8. Enlever la clé pour éviter toute utilisation abusive.
9. Ne pas ouvrir le coffre si le moteur est en fonction.
10. Pour la charger sur un véhicule de transport, la balayeuse peut être ou bien tractée sur une rampe ou bien solidement arrimée sur une palette puis soulevée à l'aide d'un chariot élévateur ou autre engin de levage.
11. Lors du transport, fixer la balayeuse au véhicule.
12. L'écoulement des déchets ramassés doit se faire en conformité avec les lois nationales en vigueur en matière.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUE

Dimensions

Largeur sans balai latéral	mm 750
Longueur	mm 1285
Hauteur	mm 965
Poids	kg 60-62(*)
(*) = poids de machine avec traction	
Poids de batterie 80Ah	Kg 17
Poids de batterie 95Ah	Kg 33

Dimensions emballage

Largeur	mm 860
Longueur	mm 1220
Hauteur	mm 825
Poids emballage	kg -

(Fig. 1 - Dimensions de la balayeuse)



Capacité du bac

Capacité géométrique	L 40
----------------------	------

Performances

Vitesse de fonctionnement	km/h 0 ÷ 4
Espace minimal pour inversion en U	mm 1200
Inclinaison maximale surmontable (emploi occasionnel) avec le bac plein et le balai latéral soulevé	% 18

Largeur de nettoyage

Avec balai central	mm 510
Avec balai central et balai latéral	mm 780

Suspension

Roues	n° 3
Suspension	rigide
Roue avant super-élastique	ø mm 125/37,5-50
Roue arrière super-élastique	ø mm 160/40-80

Avancement

Transmission sur roues arrière	manuelle ou mécanique
--------------------------------	-----------------------

Direction

Système

avec guidon

Frein

Frein de stationnement

à pédale sur la roue avant

Dispositif de filtration poussières

Filtre en panneau

n. 1

Surface filtrante

m² 2,25

Matériau élément filtrant

cellulose ou polyester

Aspiration poussières

Ventilateur centrifuge - capacité d'aspiration

m³/h 950

Vitesse

tours/min 2800

Dépression en colonne d'eau (caisse filtre)

mm 18

Ventilateur

ø mm 230

Fermeture aspiration

par vanne papillon

Secoueur filtre poussières

Système

manuel

Moteur électrique

Puissance

12V - 280Ah

Vitesse moteur

tours/min 2800

Degré de protection

IP 20

Battery

12V - 80Ah

Battery

12V - 95Ah

Autonomies des batteries

4h

Bruit

Niveau pression acoustique relatif au poste de travail (EN ISO 11201/2010)

dB(A) < 70

Niveau de puissance acoustique - mesurée / garantie (2000/14/CE All. V)

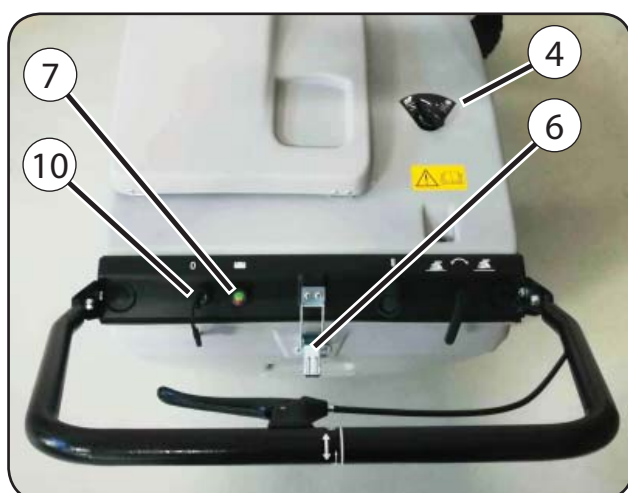
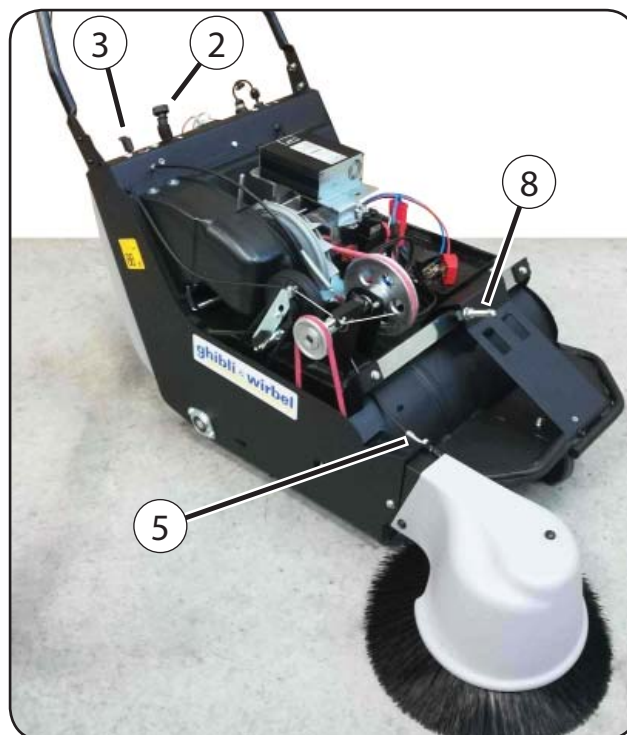
dB(A) 85 / 88

Vibrations

Niveau des accélérations pondérées en fréquence (EN ISO 13754/2008)

m/s² 2,5

COMMANDES (FIG.2)



1. Levier de commande entraînement mécanique
2. Bouton secoueur manuel filtre à poussière
3. Levier de levage et descente du balai latéral
4. Bouton de fermeture aspiration
5. Vis de réglage du balai latéral
6. Fermeture du bac à déchets
7. Témoin batterie épuisée (rouge)
8. Réglage du balai central
9. Frein de stationnement
10. Clé de contact

NORMES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

La machine décrite dans le présent manuel a été réalisée en conformité avec la Directive Communautaire sur les machines 2006/42/CE (Directive Machines) et ses modifications successives. Le responsable de la gestion de la machine doit impérativement se conformer aux directives communautaires ainsi qu'aux lois nationales en vigueur en ce qui concerne l'environnement de travail, afin de sauvegarder la sécurité et la santé des opérateurs.



Attention!

L'utilisation de la machine est permise uniquement à l'opérateur autorisé.

Ne pas effectuer de modifications, transformations ou applications sur la machine pouvant compromettre la sécurité.

Avant la mise en marche de la machine vérifier si son fonctionnement ne met personne en danger.

S'abstenir de toute sorte d'opérations pouvant compromettre la stabilité de la machine.



Danger!

Le responsable de la gestion de la machine ne doit pas simplement s'en tenir aux normes prévues par la législation, mais doit aussi pourvoir à la formation des opérateurs en ce qui concerne:

- Les protections fixes doivent toujours rester dans leur logement, parfaitement fixées.
- Si pour n'importe quelle raison ces protections sont enlevées, il faut absolument rétablir leur bon fonctionnement avant de remettre en marche la machine.
- Utiliser la machine uniquement dans des conditions techniquement parfaites et conformes à sa destination.
- L'utilisation conforme à sa destination comprend également l'observation des instructions d'utilisation et d'entretien, ainsi que les conditions de révision et d'entretien.
- Il est impérativement interdit d'aspirer des substances inflammables et/ou toxiques.
- Il est absolument interdit de toucher les pièces en mouvement ou chaudes de la machine (moteur – boîte d'échappement): si cela est inévitable, arrêter d'abord le fonctionnement de la machine.

EMPLOI DE LA BALAYEUSE (FIG.3)

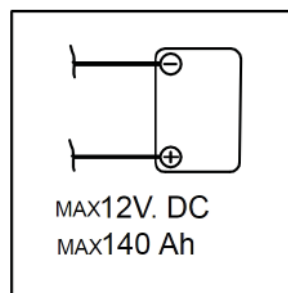
Instructions pour la mise en service de la balayeuse

Installation de la batterie

Monter la batterie suivant le schéma indiqué sur la machine.

Avant de mettre le moteur en marche:

- Contrôler le niveau d'eau dans la batterie.
- Soulever le balai latéral au moyen du levier 3 (Fig. 2).

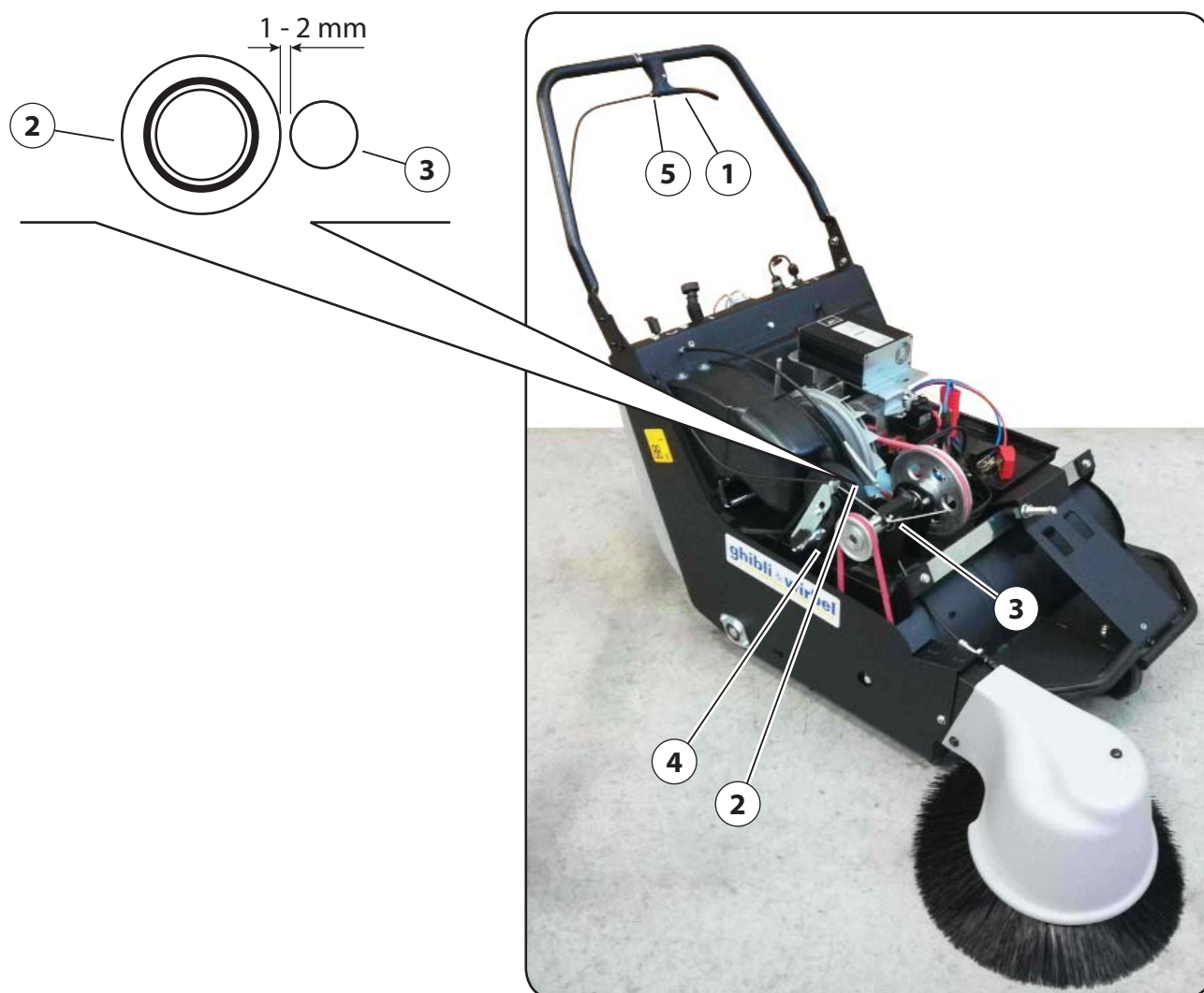


Démarrage du moteur

Introduire la clé de contact (10, Fig. 2) et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre; par cette opération on donne le courant à l'appareillage de commande entraînement.

OPÉRATIONS À EFFECTUER POUR LA MISE EN SERVICE DE LA BALAYEUSE (FIG.4)

Avance: pour actionner le système d'entraînement tirer le levier 1 (si la balayeuse est équipée de traction). La roue 2 se déplace en avant en déterminant la pression sur le rouleau 3 et met en fonction les roues arrière à l'aide de la courroie 4. La distance entre le rouleau 3 et la roue 2, lorsque la balayeuse ne fonctionne pas, doit être de 1-2 mm environ. Pour que les rouleaux soient toujours à la cote susmentionnée, effectuer le réglage à l'aide de la vis de réglage 5.



NORMES À SUIVRE AU COURS DU FONCTIONNEMENT



Attention!

- Ne pas ramasser de cordes, fils de fer, feuillards, eau, etc.
- En présence d'objets volumineux et notamment légers (papier, feuilles, etc.) soulever la partie avant de la balayeuse en appuyant sur le guidon. Cette manoeuvre doit être effectuée le temps nécessaire au ramassage de ces objets.
- Faire vibrer de temps à autre le filtre à panneau, en agissant sur le bouton 2 (Fig. 2).
- En présence d'humidité sur le terrain à balayer, fermer l'aspiration du ventilateur à l'aide du bouton 4 (Fig. 2), afin d'éviter d'engorger le filtre d'aspiration.
- Ne pas ramasser de mégots allumés ou de matériel incandescent.
- Empêcher aux personnes étrangères au travail de s'approcher de la machine.
- L'utilisation de la machine est permise uniquement aux opérateurs autorisés par le responsable de la gestion de la machine et étant à connaissance du contenu du présent manuel.
- Ces opérateurs doivent être des personnes physiquement et intellectuellement aptes et non pas sous l'effet d'alcool, drogues ou médicaments.

Vérifier si:

Il n'y a pas d'objets étrangers tels que outils, chiffons, outillages, etc. sur la machine.

La machine après l'allumage ne fait pas de bruits étranges. Au cas où cela se produirait, l'arrêter aussitôt et en repérer la cause.

Les protections de sécurité sont parfaitement fermées.

Normes pour l'entretien

Au cours du nettoyage et de l'entretien de la machine ou du remplacement de pièces, arrêter toujours le moteur et enlever la clé de contact.



Attention!

Pour toute sorte d'entretien, révision ou réparation, n'avoir recours qu'à un personnel spécialisé ou s'adresser à un atelier autorisé.



Attention ! Machines équipées avec le chargeur de batterie à bord

Lorsque vous nettoyez la machine, il est important de s'assurer que l'eau ne pénètre pas dans le chargeur de batterie.

Balai central (fig.5)

Le balai central est la partie qui ramasse les déchets et les verse dans le bac arrière.



Attention!

Ne jamais ramasser de fils, cordes etc...car ils peuvent endommager les soies s'ils s'enroulent au balai. Un contrôle périodique du balai est conseillé.

Réglage du balai central (fig.5)

Le balai central ne doit qu'effleurer le sol en laissant une trace par terre (avec machine arrêtée sur sol) de 3 cm de largeur (voir la figure). Lorsque le balai central, en position de travail, ne touche plus le sol et laisse des traces de saleté, cela signifie qu'il est usé sur le diamètre de 5 mm, et qu'il faut donc en régler la descente comme suit:

- Desserrer l'écrou 4.
- Tourner le pommeau 5 d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre. (Chaque cran correspond à la descente de 2,5 mm du balai et à une trace de 3 cm).
- Bloquer l'écrou 4.

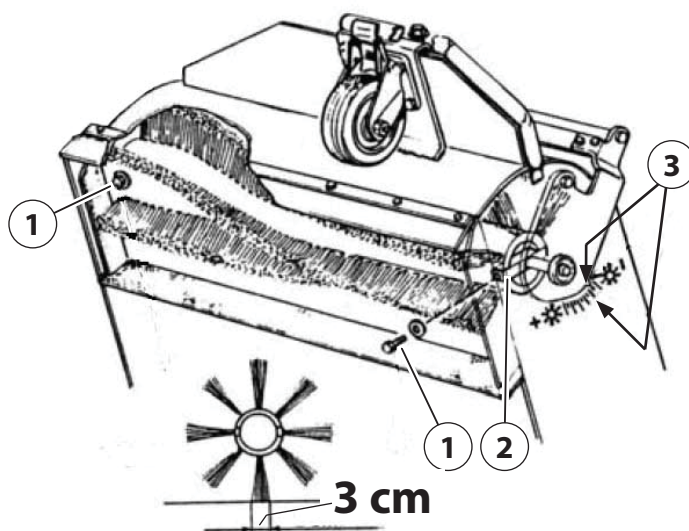


Attention!

le deuxième cran et la flèche 3 correspondent à la position de travail avec le nouveau balai central (trace de 3 cm).

Remplacement du balai central (fig.5)

- Enlever le bac à déchets et soulever la balayeuse par le côté avant.
- Desserrer les deux vis 1 fixant le balai au pivots d'entraînement 2.
- Enlever le balai usé et monter le nouveau balai.



Balai latéral (fig.6)

La fonction du balai latéral est de nettoyer la saleté aux coins et le long des bords et de l'amener sur la trace du balai central.

Réglage du balai latéral (fig.6)

Le balai latéral doit laisser sur le sol une "trace A" selon la photo. Pour ce faire, il faut régler la hauteur du sol au fur et à mesure que les soies s'usent en agissant sur la vis de réglage 1 en desserrant la bague 2.

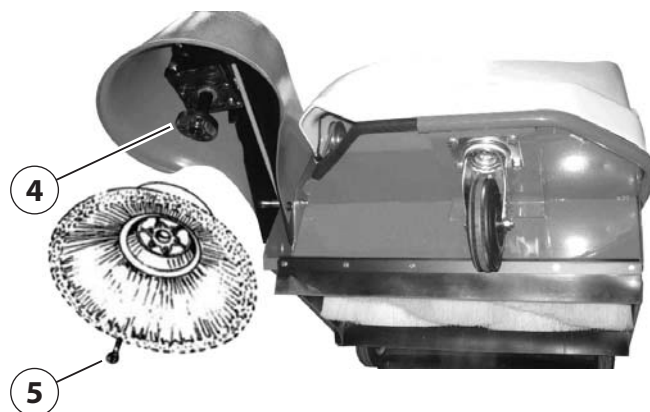
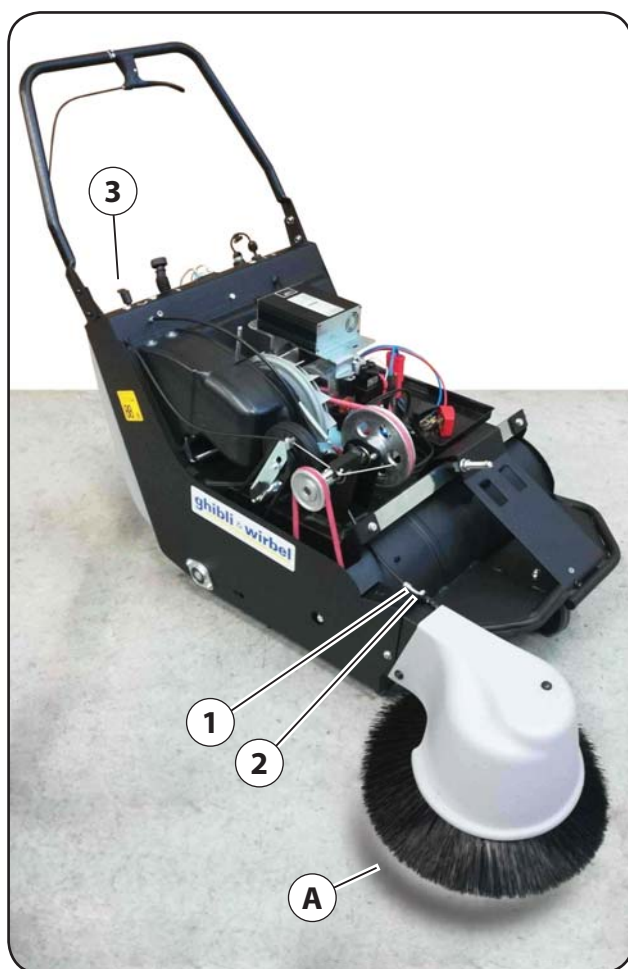
Remplacement du balai latéral (fig.6)

Enlever les trois vis 5 pour détacher le balai de son support 4.



Attention!

quand la balayeuse est inactive, le balai latéral doit toujours être soulevé de terre, afin d'éviter des déformations (pliage des soies du balai).



SYSTÈME D'AVANCE (FIG.7)

Courroies de commande

Contrôler toutes les 100-150 heures de fonctionnement la tension et l'usure des courroies.

Les courroies 3, 4, 5 sont du type souple et sont tendues automatiquement.

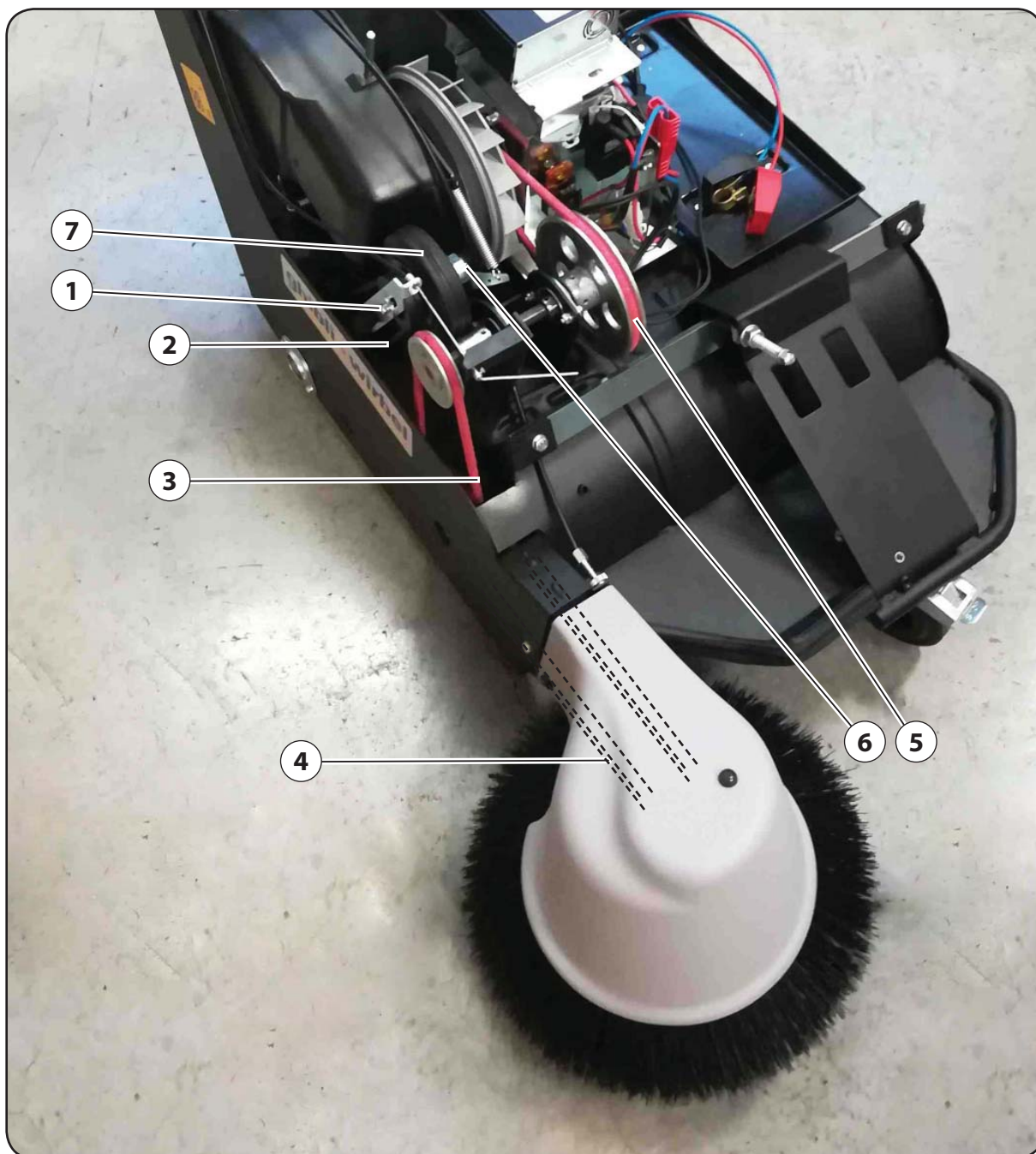
La tension de la courroie d'entraînement 2 se fait de la façon suivante:

- Deserrer la vis 1 et l'écrou 6.
- Pousser vers le haut la roue d'entraînement 7 et serrer la vis et l'écrou.



Attention!

Après cette opération, contrôler la distance entre le rouleau et la roue 7 (voir Fig. 4).



FILTRE EN PANNEAU ANTI-POUSSIÈRE (FIG.8)

Le filtre à poussière a pour but de filtrer l'air poussiéreuse aspirée par le ventilateur. La parfaite efficacité doit toujours être assurée.



Attention!

Si la balayeuse soulève un nuage de poussière, cela signifie que le filtre est sale.

Nettoyage du filtre en panneau

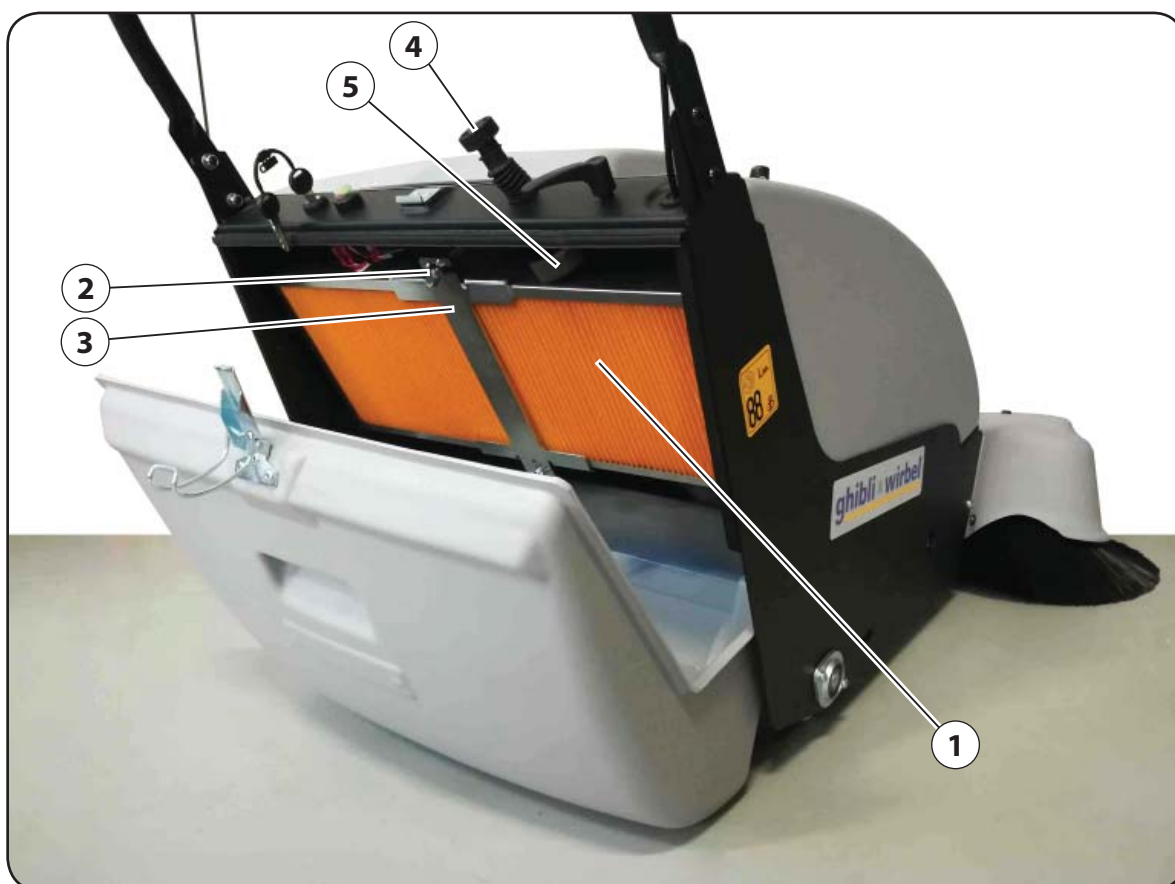
Pour nettoyer le filtre, effectuer les opérations suivantes:

- Tirer plusieurs fois le bouton 4 reliés au vérin 5 et les laisser aller pour qu'ils cognent contre le bord du filtre 1; les vibrations créées détermineront l'élimination de la poussière du filtre.
- Une fois tous les mois environ, pour améliorer le nettoyage et le fonctionnement de la machine, extraire le filtre 1 et le nettoyer soigneusement par un jet d'air ou, encore mieux, à l'aide d'un aspirateur.

Démontage du filtre en panneau

Pour démonter le filtre effectuer les opérations suivantes:

- Enlever le bac à déchets.
- Détacher les deux écrous papillon 2 et enlever l'arrêt du filtre 3.
- Enlever le filtre 1.



FREIN DE STATIONNEMENT (FIG.9)

Quand la balayeuse est inactive, il faut enclencher le frein de stationnement logé sur la roue avant.

La manoeuvre se fait de la manière suivante:

- Pour bloquer la roue, appuyer à l'aide du pied sur le levier 1 jusqu'au déclenchement;
- Pour débloquer, appuyer de la pointe du pied sur la position 2.



CONTENEUR À DECHETS (FIG.10)

Si la balayeuse commence à laisser des déchets sur le sol, ceci peut vouloir dire que le conteneur à déchets est plein, il faut donc le vider:

- Arrêter le moteur et démonter le conteneur 1 en le détachant du châssis grâce au levier 2.



Attention!

Lorsqu'on démonte le conteneur à déchets, pour n'importe quelle raison il faut toujours arrêter le moteur.

- Rémonter le conteneur dans son emplacement en ayant soin de l'accrocher correctement au châssis de la machine et raccrocher le levier 2.



INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET SCHEMÉ DE CÂBLAGE (FIG.11)

Charge de la batterie

Lorsque le témoin batterie 2 épuisée est rouge, veiller à recharger les batteries avec la fiche spéciale 9 par l'insertion dans la prise 6, en se servant d'un chargeur de batteries 12 V 30 A.



Attention!

connecter les câbles de la broche 9 sur le chargeur de batterie avant d'introduire la prise.

Entretien batterie

La batterie doit toujours être propre et sèche surtout les bornes, les boulons, etc... Une fois par semaine environ (selon le travail de la balayeuse) enlever quelques bouchons et contrôler le niveau de l'électrolyte. Verser, si nécessaire, de l'eau distillée pour rétablir le niveau. Contrôler de temps à autre même le chargeur de batterie.

Assurer la ventilation de l'endroit où il faut recharger la batterie et garder le couvercle ouvert.

Ne pas s'approcher de la batterie avec des flammes libres, notamment lors de la charge, ou avec des cigarettes allumées. Les batteries ne doivent jamais être complètement épuisées, même si la machine n'est pas utilisée; c'est pour cette raison que, si la batterie n'est pas utilisée d'une manière continue, il faut la recharger au moins tous les 30 jours.



Danger!

Faire attention au liquide, car il est corrosif. Les gaz des batteries sont explosifs. Ne pas causer de courts-circuits. Ne pas inverser les pôles.

Autonomie

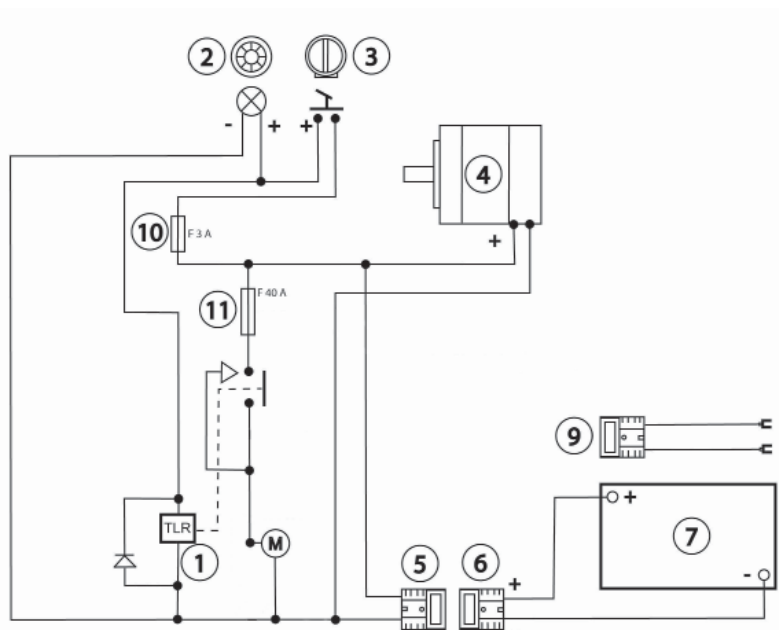
La balayeuse a une autonomie de travail d'environ 4 heures.

Au cas où l'autonomie s'avérerait sensiblement inférieure, effectuer les contrôles suivants:

- Vérifier que le balai ne presse pas trop fort sur le sol.
- S'assurer de l'absence de: cordes, fils de fer etc... enroulés au balai central ou aux côtés de celui-ci, pouvant créer des frottements qui impliquent une absorption anormale.
- Vérifier que la batterie au début du travail soit parfaitement chargée.
-

Description de câblage

1. Telerupteur
2. Témoin batterie épuisée
3. Clé de contact
4. Moteur électrique 12V-280W
5. Broche
6. Prise
7. Batteries 12V 80Ah ou 12V 95Ah
8. -
9. Broche et Câble pour chargeur de batteries
10. Fusible 3A
11. Fusible 40A Maxi



OPÉRATIONS PÉRIODIQUES DE CONTRÔLE ET ENTRETIEN ET CONTRÔLES DE SÉCURITÉ



Attention!

1. La balayeuse doit être révisée par le personnel spécialisé, qui devra contrôler les conditions de sécurité de la machine ou la présence de dommages ou de défauts éventuels dans les cas suivants:
 - Avant la mise en marche
 - Après des modifications ou des réparations
 - Périodiquement, comme d'après le tableau "Opérations périodiques d'entretien et de contrôle".
2. Tous les six mois vérifier l'efficacité des dispositifs de sécurité.
En vue de garantir le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité, la machine doit être révisée par le personnel spécialisé tous les 5 ans.
3. Le responsable de la gestion de la machine doit effectuer un contrôle annuel sur l'état de la balayeuse. Au cours de ce contrôle il doit établir si la machine est toujours bien conforme aux dispositions de sécurité prescrites.

Tableau des opérations périodiques de contrôle et entretien		A effectuer toutes les heures				
		8	40	150	500	1500
1	Contrôler les courroies		✓			
2	S'assurer que le balai central est libre de fils, cordes, etc.	✓				
3	Contrôler le filtre à poussière	✓				
4	Remplacer le filtre à poussière					✓
5	Contrôler la largeur de trace des balais central et latéral		✓			
6	Contrôler le liquide des batteries	✓				
7	Contrôler les balais du moteur électrique			✓		

RECHERCHE DES PANNES		
Defaut	Cause	Remede
La machine ne ramasse pas d'ordures lourdes et laisse des traces de saleté lors du fonctionnement	Vitesse d'avancement excessive	Réduire la vitesse d'avancement
	Trace trop légère	Régler la trace
	Balai usé	Régler la hauteur du balai ou remplacer le balai.
	Balais avec les soies pliées ou avec fils de fer, cordes etc. enroulés	Enlever le matériau enroulé, redresser les soies en utilisant de l'eau tiède
Excès de poussière sur le sol ou sortant des flaps	Filtre bouché	Nettoyer le filtre
	Flaps usés ou cassés	Remplacer les flaps
Poussière sortant du ventilateur	Filtre cassé	Remplacer
Ordures lancées en avant	Flap avant cassé	Remplacer
Le flap avant est soulevé par le balai	Flap trop long	Remplacer
Usure excessive du balai	Trace trop marquée	Utiliser la moindre largeur de la trace
Bruit excessif ou altéré du balai central.	Objets enroulés sur le balai	Enlever
Le balai central ne tourne pas	Courroie de transmission cassée	Remplacer
La batterie ne maintient pas sa charge	Manque de liquide dans la batterie	Rétablir le niveau
	Elément batterie en court-circuit	Remplacer batterie
	Moteur électrique surchargé	Contrôler absorption moteur
	Borne liaison batterie lent	Contrôler et serre
	Cordes ou fils enroulés au balai central	Enlever
	Roulements bloqués	Remplacer
	Trace balai trop marquée	Régler
La batterie s'épuise rapidement	Temps de charge réglé trop bas	Régler le temps de décharge
	Bornes relâchés ou oxydés	Serrer les boulons

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Nettoyage:

Quant aux opérations de nettoyage et de lavage de la machine, utiliser avec précaution les détergents agressifs, les acides, etc.

S'en tenir aux instructions du producteur des détergents et, au besoin, utiliser des vêtements de protection (tels que survêtements, gants, lunettes, etc.).

Atmosphère explosive:

La machine n'a pas été prévue pour travailler dans des milieux où la présence de gaz, poussières ou vapeurs explosives pourrait s'avérer, c'est pourquoi son utilisation est INTERDITE, au cas où on relèverait de telles conditions.

Écoulement de substances nocives:

Quant à l'écoulement du matériel ramassé, des filtres de la machine et du matériel épuisé tels que batteries, huile du moteur etc., s'en tenir aux lois en vigueur en matière d'écoulement et d'épuration.

Démolition de la machine:

Dans le cas de démolition de la machine, subdiviser les types de matériels qui la composent (Directives CEE) en fonction de leur type d'élimination, de manière à ce que celui-ci soit exécuté conformément aux lois en vigueur.

Remettre les matériels dangereux tels que batteries, huiles épuisées, etc. à des opérateurs autorisés à l'élimination de telles substances.

INFORMATION AUX UTILISATEURS (pour les produits de type « PROFESSIONNEL »)



Aux termes de l'art.13 du Décret législatif 25 juillet 2005, n.151 « Mise en œuvre des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la limitation de l'emploi de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets de ces équipements ».

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix reporté sur l'appareil ou sur l'emballage indique que, une fois sa durée de vie utile terminée, le produit doit être collecté séparément des autres déchets.

La collecte sélective du présent équipement une fois sa durée de vie utile terminée est organisée et gérée par le fabricant. L'utilisateur qui veut éliminer le présent équipement doit donc contacter le fabricant et suivre la procédure adoptée par celui-ci pour la collecte sélective de l'équipement à éliminer.

Une collecte sélective correcte afin de pouvoir ensuite recycler, traiter et éliminer l'appareil de façon écologiquement compatible contribue à éviter des possibles effets néfastes sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant l'utilisation et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est constitué.

L'élimination abusive du produit de la part du possesseur comporte l'application des sanctions administratives prévues par le Décr. législatif n.22/1997 (article 50 et suivants du Décr. législatif n.22/1997).



L'emballage de la machine est recyclable, on doit le consigner aux opérateurs autorisés.

DEALER

03/2022

GHIBLI & WIRBEL S.p.A.

Registered office:

Via Enrico Fermi, 43 - 37136 Verona (VR) - Italy

Headquarters:

Via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) - Italy

P. +39.0382.848811 - F. +39.0382.84668 - M. info@ghibliwirbel.com

www.ghibliwirbel.com

100% MADE IN ITALY

